POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,163.

No. 991—FRIDAY, AUGUST 19, 1892.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police.

Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution.

Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

OFFENDERS.

WANTED BY THE POLICE.

MALLAWA ACHIGE MARTHELIS, prisoner No. 7,372; charged with escape from a working party at Nuwara Eliya on July 21, 1892; was convicted of house-breaking and theft, and sentenced to eight years' rigorous imprisonment on May 14, 1888; is a Sinhalese; religion, Buddhist; age, 28 years; height, 5 ft. 8 in.; complexion, dark; eyes, dark, hazel; hair, cut short; beard, cut short; both arms vaccinated; chest and belly, hairy; birthplace, Mahara in Adikari pattu of Siyané korale. A reward of Rs. 30 is offered for the recapture of this prisoner.

PROPERTY LOST. STOLEN, &c.

STOLEN.

ON July 13, 1892, at Nawalapitiya: 2 ducks, 2 yellow cocks, 3 large white hens, 9 brown native fowls. Owner, Mr. Alston.

On August 4, 1892, at Rothschild estate, Pussellawa: 1 pin pattaraya and some promissory notes in favour of Wepasse Unnanse.

On August 5, 1892, at Galkissa: a silver snuff box marked "T. R."

On August 5, 1892, at Old Queen's House, Galle: 1 woollen coat (gray colour), 1 woollen coat (dark colour), 1 Norfolk coat (dark colour), 4 twilled cotton shirts. Owner, Mr. S. Clark. Any person able to give information as regards this theft is requested to communicate with the Police.

On August 6, 1892, at Galekotua estate, Mátalé. 3 iron regulating rods (dam-sluice). Owner, Mr. Jebb.

On August 10, 1892, at Akbar's lane, Slave Island: 1 pair new carriage lamps (patent). Owner, Mr. M. Eugene.

STOLEN OR STRAYED.

ON August 7, 1892, at Modara, Colombo: a black cow branded "W. V. W." Owner, Mr. J. D. de Wikramesekara.

LOST.

ON August 10, 1892, between Caroline estate and Agrawatta estate: a whistle and three keys. Owner, Mr. W. Megginson. A reward of Rs. 5 is offered for the recovery of these articles.

Between Kaluwella and the Galle Kachcheri: a gold watch chain with a sovereign attached. A reward of Rs. 10 is offered by Mr. R. Gunawardane for the recovery of the same.

Police Office,
Colombo, August 17, 1892.

J. S. DE SARAM,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

හොරුන් අල්ලන අණබෙරේ.

දන්වමයි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැන කියන තෑගි දෙන්ට සෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන යම් හොරබඩුවක් යමෙක්වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලි ගන්ට සෙදෙනවා ඇත.

සැඟවිගිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

පොලිසියට ඔනෑකරණ අයවල්.

මුල්ලව අච්චියේ මර්තේලිස්, නොම්මර 7,372කේ හිරකාරයා, මොහු වර්ෂ 1892 ක්වූ ජූලි මස 21 වෙනි දින නුවරඑලියේදී වැඩකට්ටියක සිට සැඟවී ගියාය කියා දොෂාරෝපනකරතිබේ. මොහු ගෙවල් උමන්කැම ගැණ වරදකාරයාවී වර්ෂ 1888 ක්වූ මැයි මස 14 වෙනි දින බරපතල වැඩ ඇතුව 8ට අවුරුද්දකට හිරේට නියමවී සිටියේය ; සිංහල ; බුඩාගම ; වයස, අවුරුදු 28යි ; උස, අඩි 5යි අගල් 3යි ; පාට, කළුයි ; ඇස්, කළුයි බලල්ඇස්මෙනි ; ඉසකෙයා සහ රැවුල, කොටකර කපාලාය ; අත්විදලාය ; පපුවේ සහ බඩේ මසිල්ඇත ; උපන්ස්ථානය, සියනෑකෝරලේ අදිකාරි පත්තුවේ මහරය. මෙමහිරකාරයා නැවත අල්වාදුන් කෙනෙකුට රුපියල් 30ක් තෑගිදෙනු ලැබේ.

සොරකම්කලාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කරන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1892 ක්වූ ජූලි මස 13 වෙනි දින නාවලපිටියේදී: තාරාවො 2ද, කහපාට කුකුලෝ 2ද, සුදු කිකිලියෝ 3ද, දුඹුරුපාට කුකුලෝ 9ද. අයිතිකාරයා, අල්ස්ටොන් උන්නැහේ.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු මස 4 වෙනි දින පුස්සැල්ලාවේ රෝන්ස්වයිල්ඩ් වත්තේදී: පින්පානතරයක් සහ ප්‍රොමිසරි නෝට්ටු වගයක්ද. අයිතිකාරයා, විපස්සෙ උන්නාන්සේ.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු මස 5 වෙනි දින ගල්කිස්සේදී "J. R." ලකුනුකරපු දුන්කුඩු පෙට්ටියක්.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු මස 5 වෙනි දින ගාල්ලේදී: සුදුපාට වූලන් කෝට් 1ද, කළුපාට වූලන් කෝට් 1ද, කළුපාට නෝර්පොල්ක් කෝට් 1ද, වුල්ඩ් කමිස 4ද. අයිතිකාරයා, ඇස්. ක්ලාර්ක් උන්නැහේ. මෙම සොරකම ගැණ කාරණ දන්නාවූ යමෙක් සිටියේනම් ඔහු විසින් එය පොලිසියට දැනුම්දෙනලෙස මෙයින් ඔනෑකර තිබේ.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු 10 වෙනි දින කොම්පොඤ්ඤවීදියේ අක්බාර්ස් ලේන් එකේදී, කරහනලාම්පු ජෝඩුවක්. අයිතිකාරයා, ඇම්. ඉයුජින් උන්නැහේ.

සොරගෙණ නොහොත් දඩාවතේ යන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු මස 7 වෙනි දින මෝදරදී: නිවරන "W. V. W." දරන කළුපාට එලදෙනා. අයිතිකාරයා, ඩී. ඩී. වික්‍රමසේකර.

නැතිවෙන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1892 ක්වූ අගෝස්තු මස 10 වෙනි දින කැරොලයින් වත්තටත් අගොවාවත්තටත් අතරේදී, යතුරු තුනක් සහ නලාවක්. අයිතිකාරයා, ඩබ්ලිව්. මිගින්සන් උන්නැහේ. මෙම බඩු සොයාදෙන කෙනෙකුට රුපියල් පහක් තෑගිදෙනු ලැබේ.

ගාල්ලේ කච්චේරියටත් කළුවැල්ලටත් අතරේදී: රත්රන් පචොමක් එල්ලාපු රත්රන් දන්වැලක්. මෙම දන්වැල සොයාදුන් කෙනෙකුට ආර්. ගුනවර්ධන උන්නැහේ විසින් රුපියල් 10යක් තෑගිදෙනු ලැබේ.

திருடரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலவர்களுடைய சிபார்சின்பேரில் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

"திருடரைபிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்" கடதாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேராவது தொடர்ச்சிபண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பிபோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளுமபொருட்டு மறியவீட்டு இனஸ்பெக்றர் ஜெனறலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

பொலிசுககுதேள்வையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.

மல்லாவ ஆச்சிகே மற்தேலிஸ எனற எ,கூஎஉ ம ரொமபர் மறியகாரன ௲அ௯உ ம ஆணடு ஆடிமாசம உக ந் தேதி நுவரெலியில வேலைஸதானததில்ருந்து ஓழிததோடிஞனெனச சாடடப்படடவன, க௲அ௲அ ம ஆணடு வைகாசிமாசம கச ந் தேதி, வீடு உடைததற்கும களவு எடுததற்குமாக எட்டு வருஷம கடிமையான ஊளிய மறியலவிதிககபபடடன, சிங்களவன, பௌதத சமயததவன, வயசு-உ௲, உயரம-ரு அடி ௯ இனசு, நிறம-கறுவல, கண்கள-கறுபபுமுளிகொணடது, மயிர்-கடடையாக வெடடப்பட்டிருககினறது, தாடி-கடடையாக வெடடப்படடிருககினறது, இருபுயமும பாலகடடபபடடிருககினறது, நெஞ்சிலும வயிறறிலும ரோமமதிகமுணடு, பிறந்தவிடம-சீனுககோறளையிலுளள அடிககரிப்பதது மாறை இமமறியககாரனைப் பிடிபபவருககு ரூபா ௯௦ இனும கொடுககப்படும.

திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.

திருடப்பட்டது.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆடிமாசம க௯ தேதி, தாராககள உ, மஞ்சவர்ணமுளள சேவல உ, பெரிய வெள்ளைக கோழி ௯, மங்கல நிறமுளள நாடடுககோழி ஒனபது காணமற்போயின. சொந்தககாரன, மிஸறர் அல்ஸரொன.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம ச தேதி, புசலாவிலுளள நக்சீல்ட் எனற தோடடததில : பினனபபாத்திரம க, ஆபபாசே உன்னுன்சே எனபவரின பேரிலெழுதபபடட வார்ததை நாணைய நோடடுசெலதும காணமற்போயின.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம ரு தேதி கலகீசாவெனற இடததில : வெளளியினலியற்றபபடடு "J. R." எனற எழுததுகளுள்ள மூககுததூள் பொடடி ஒனறு காணமற்போயின.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம ரு தேதி, காலியில பளய இராணிவீட்டில (Old Queen's House) : நரை நிறமுளள கமபிளிக கோட் க, கறுபபு கமபிளிககோடடு க, கறுபபு நோர்போக கொடடு க, டுவில பருததிககமிசை ௬. சொந்தக்காரன, மிஸ்றர் எஸ. கிலார்க். இககளவைபபற்றி எவராவது அறிவிததல கொடுகக ஏலுமானல பொலிஸருடன சமபாஷணை செயதுகொள்ளுமபடி கேடடுக்கொளளபபடுகின்றார்கள்.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம ரு தேதி, மாததளையிலுளள கலகெர்ஞவா தோடடததில : சமன பார்ககும இருபு ககம்பி ௯ காணமற்போயின. சொந்தக்காரன, மிஸறர் பெவ்.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம க௦ தேதி, கொமபணிததெருவில அக்பார்லேன எனற இடத்தில : மாதிரிக இயறறப்பட்ட கரததை லாமபு சோடு ஒனறு காணமற்போயின சொந்தககாரன, மிஸறர் எம இயூஜீன்.

திருடப்பட்டது அல்லது தவறிப்போனது.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம எ தேதி, கொழுமபு மூதரையில : "W. V. W." எனற குறிசுடட கறுவல பசு ஒனறு காணமற்பொயின. சொந்தககாரன், மிஸறர் ஜே. டி. டி. விககிறமசேககர.

கெட்டுப்போனது.

க௲அ௯உ ஆணடு ஆவணிமாசம க௦ தேதி, கர்ஓலீன தோடடததுககும அககோவததா தோடடததுககுமிடையில : ஒரு சீககாய்குழலும மூனறு துறப்பும கேடடுப்போயின. சொந்தக்காரன, மிஸ்றர் டபிளியு. மிககினசொக, இசசாமானககளைக கண்டெடுததுக் கொடுபபவருககு ரூபாய ரு நனகொடை கொடுககபபடும.

களுவலலாவுககும காலிக கசசேரிக்குமிடையில : ஓர் தங்கப்பவுணில இணைககப்படடிருந்த பொன உறுளோசு சங்கிலி ஒனறு கெடடுப்போயின. இசசங்கிலியைத் தேடிககொடுப்பவருக்கு, மிஸறர் ஆர். குணவர்தன எனபவர் ரூபாய் க௦ இனும கொடுப்பாரென றறியவும.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.